



Елгавас зинётайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 126 (9699)

СУББОТА, 10 АВГУСТА 1991 ГОДА

по подписке 8 коп.
розыничная 15 коп.

СУББОТНЯЯ ПАНОРАМА

В РАЙОННОМ СОВЕТЕ

Уважаемые депутаты районного Совета!

Запланированная и объявленная XII сессия районного Совета не состоялась в связи с тем, что депутаты не прибыли в необходимом количестве. XII сессия XIX созыва районного Совета

без уважительных причин:

- Владимир Коренников
- Юрис Озолиньш
- Волдемар Салис
- Эдвин Зариньш
- Зилвия Мисиня
- Айна Анчкина
- Волдемарс Карлис
- Карлис Шубе
- Вилнис Стродс
- Илгварс Трималниекс
- Аривидс Друстс
- Эдгарс Турис
- Рамазан Ханцев

По уважительным причинам:

- Валерия Коновалов
- Айна Лабановска
- Гунтис Купчус
- Янис Вецманис
- Андрис Равиньш
- Илзе Шульца

состоится 15 августа в 10 часов в Елгаве по ул. Паста, 37.

Если кто-то из депутатов не может прибыть на сессию, просим своевременно сообщить об этом.

7 августа на сессию не явились следующие депутаты:

- избирательный округ № 3,
- избирательный округ № 4,
- избирательный округ № 11,
- избирательный округ № 17,
- избирательный округ № 18,
- избирательный округ № 20,
- избирательный округ № 21,
- избирательный округ № 28,
- избирательный округ № 25,
- избирательный округ № 26,
- избирательный округ № 34,
- избирательный округ № 35,
- избирательный округ № 41.

- избирательный округ № 19,
- избирательный округ № 8,
- избирательный округ № 9,
- избирательный округ № 24,
- избирательный округ № 29,
- избирательный округ № 38.

А. РАВИНЬШ,
председатель районного Совета.

КОГДА НЕТ КВОРУМА

В среду должна была состояться XII сессия районного Совета XIX созыва. Но, увы, пустующие кресла свидетельствовали о том, что далеко не все депутаты считают своим долгом присутствовать на сессии. До кворума не хватило 6 человек. Но все же слабая надежда, что остальные пойдут, оставалась, и поэтому решили обсудить финансовое положение в районе. Обсуждение прошло достаточно вяло. Затем депутаты проинформировали о том, что учреждения культуры как муниципальные структурные единицы получают статус самостоятельного юридического лица. Будут ли они получать доход или существовать на дотации, средствами могут распоряжаться самостоятельно. Вообще же в районе дела с финансированием обстоят не блестяще и улучшения не пред-

видится, потому что сейчас в ведении волостей медицинские учреждения, производственные объекты и самое главное — коммунальные службы, поглощающие много средств. Предприятия предпочитают оставлять средства у себя и особенно не раскошеливаться. Новохозяева же и вновь созданные частные предприятия освобождены от налогов на два года. Видимо, источники доходов придется пересмотреть. Во многих странах казну успешно пополняют, например, за счет налогов на собственность. Да, нелегко решить проблемы в переходный период. Но что делать? А недостающих до кворума 6 человек так и не дождался. Не отозвались на приглашение принять участие в работе сессии и жители района.

Е. ВИСТИНЯ.

Это интересно ИЗДАНИЯ НЕПРЕХОДЯЩЕЙ ЦЕННОСТИ

С июля у интересующихся религиозной литературой хлопот поуменилось. В центральном книжном магазине продаются зарубежные и отечественные издания Библий на латышском и русском языках. Отличная полиграфия и не слишком крутые цены привлекают покупателей. Быстро расходятся Детская Библия с яркими красочными иллюстрациями. Та самая, которая в прошлом году на Чиекуркалском рынке стоила 130 рублей, ее цена в магазине — 60. Большой интерес представляют и не только для любителей духовной литературы, но и для интересующихся классическим искусством «Библейские рассказы для семьи». Они иллюстрированы исполненными высокого пафоса и романтики гравюрами французского художника Густава Доре. Интересно, что книга впервые была издана в 1911 году в Елгаве. К 1000-летию крещения Руси христианские организации Дании, Исландии, Нор-

вегии, Финляндии и Швеции сделали верующим великолепный подарок — репринтное издание «Толковой Библии или Комментария к Ветхому и Новому Завету». Трехтомник был издан в Петербурге в 1904—1907 годах. Переиздан в 1987 году в Стокгольме. Три тома убористого текста на тончайшей бумаге стоят 450 рублей. Дорого? В Москве ее цена в два раза выше. А издание такого высокого класса может стать семейной реликвией.

Литературу, за исключением «Библейских рассказов для семьи», для продажи в магазин передала Елгавская церковь христиан веры евангельской «Спасение». В документе, подписанном пресвитером церкви Эммануилом Прокопенко, говорится: «Просим вас оказать помощь в реализации духовной литературы. Вырученные средства пойдут на строительство нового молитвенного дома в Елгаве».

Е. БЫКОВА.

Читатель возмущен НЕ НАЙТИ УПРАВЫ

Год назад, при прокладке коммуникаций от дома 14 к дому 15

по улице Гастелло военные разрушили асфальтовое покрытие, выкопали канаву. Канаву-то потом засыпали, а асфальтовое покрытие продолжает разрушаться все дальше. Ломаются и детали машин на бездорожье, проклятья сыплются в адрес военных... но те их, видно, не слышат.

Убедительно прошу напечатать мое письмо: пусть военные примут меры, отремонтируют разрушенную улицу.

А. ДОВБИЯ.

Обидо КАКИЕ ЖЕ ДВЕРИ ДЛЯ ПАССАЖИРОВ?

Жалобы на «сервис» автобусного парка часты: сорванные рейсы, грубость водителей... Неужели все к этому привели? Понимаю, что водителей не хватает. Но проводится ли какая работа с теми, кто остался? По технике безопасности перевозки пассажиров, например.

Седьмого августа, утром, я собралась ехать на работу на маршрутном автобусе 7а — живу по улице Мейю цельш. Мне уже скоро 80 лет, всегда вхожу в первые двери, дабы водитель смог заметить — если вдруг замешкаюсь. Но на этот раз водитель открыл вторые, третьи двери, а первые оставались закрытыми. Я постучала, дверь открылась, но вперед меня проскочили другие, а я только протянула руку, как дверь захлопнулась. Народ в автобусе зашумел, дверь вновь открылась. На руке — рана. Говорю водителю: «Как же так?» А он очень грубо: «Не надо руки совать!»

Вместо работы пришлось ехать в поликлинику. «Иди-иди!», — напугивал меня водитель, который годился мне во внуки. Не смогла уже сдерживать слез — и от боли, и от обиды.

В поликлинике и врач, и сестричка успокаивали меня, обрабатывали рану, сделали укол против столбняка. Предупредили — через день на перевязку, а укола четыре еще надо...

Я посоветовала, что такя вот вредная старуха — задаю им только работу. А они улынулись: «Таких, как вы — каждый день по два-три человека приходит. Перед вами шестнадцатилетний папенок ушел — уже полтора месяца лечим — кость задета». Мне кажется, что можно пережить разные недостатки, перебои и с хлебом, и с молоком. Но когда люди так к другу относятся не по-людски — уже страшно.

О. ПАВЛОВА.

Благодарность ПОДАРОК ПЕНСИОНЕРУ

Слесарь инструментального цеха А. Плато заболел и по инвалидности ушел с завода «Елгавсельмаш» уже десять лет тому назад. Тронутый до слез отзывчивостью работников своего бывшего предприятия, он попросил редакцию опубликовать слова благодарности директору завода «Елгавсельмаш» М. Савину, председателю профкома В. Земскову, а также цеховому комитету, работой которых А. Плато теперь может коротать время у нового цветного телевизора «Горизонт».

Рассказывает **В. Земсков**: — Мы

получили письмо А. Плато. В нем он просил небольшое материальное пособие, так как на пенсию по инвалидности (и его жена болеет) он никак не может приобрести телевизор, а старый сгорел. Только благодаря счастью этому случаю и отзывчивости соседей удалось устранить еще большую беду. Именно тогда нашему заводу исполком выделил один цветной телевизор. Поехали к А. Плато. Посмотрели, как он живет. Действительно, ему необходима наша помощь, позже решили на средства завода приобрести этот телевизор и подарить своему бывшему работнику. Вот и все!»

Да, действительно — все. А сколько добрых слов еще хотелось бы сказать А. Плато. О том, что не забыт, что не надо было стучать в закрытые двери и сердца...

С. ПЕТРОВСКА.

Вас приглашают ЗАБЕГИ «ДНЕЙ ЗДОРОВЬЯ»

Приближается осень, и после летнего перерыва возобновляются

Интервью КТО КАК МОЖЕТ...



На улицах города можно увидеть ранее невиданную машину. Для чего она? Такой вопрос я задала начальнику комбината коммунальных предприятий и благоустройства **Г. БУБУЛИСУ.**

— У вентспилчан достаток, разумеется, больше — исполком в прошлом году нашел возможность приобрести за границей коммунальную технику различного вида стоимостью почти в 2 миллиона долларов. Одну — асфальтовую фрезу производства ФРГ, — вентспилчане на некоторое время одолжили Елгаве. За работу надо платить значительную сумму денег, но в рублях, а не в валюте.

— Почему необходимо фрезеровать асфальт?

— По нормативам конструкцию улиц (и не только асфальтового покрытия) надо реконструировать через каждые двенадцать лет. К сожалению, наши технические и материальные возможности этого не позволяют. Так теперь и покрываем асфальт слой за слоем. В результате на центральных улицах этот слой покрытия уже перерос цементную пешеходную крошку. Нарушена система коммуникаций.

Асфальтовая фреза снимает старый слой асфальта. Чтобы его порядочно переработать для вторичного использования, необходимо еще один агрегат. Но на улицах, которые не несут особенно большую техническую нагрузку,

забеги «Дней здоровья». В сессию до сих пор четыре тура принял участие 101 человек. Самыми быстрыми в своих возрастных группах до сих пор были Эдита Шкинча, Дайга Дабола, Саша Калинина, Ренар Гудбленфельд, Ритварс Ритуме.

Оставшиеся шесть туров будут проводиться в Озолниеках. На месте старта, у тира ждем всех, кто хочет подвигаться, подышать свежим лесным воздухом. И каждому дистанции каждый может выбрать в соответствии со своими способностями.

Время старта с 16 до 19 часов. От конечной остановки автобуса в Озолниеках до места старта будет маркировка. Тех, кого пугают трудности с транспортом, в 17.30 у Дома спорта «Даугава» по улице Райня, 6, будет ждать автобус. До встречи 16 августа в Озолниеках.

М. БИТАНС.

можно использовать и этот неэффективный асфальт, экономя таким образом столь трудно доступный нам дорожный строительный материал. В настоящее время мы более-менее привели в порядок улицы Лиелулес и Ребежу.

— Можно ли за рубль приобрести такую машину?

— К сожалению, такую технику ни в нашей, ни в соседних республиках не выпускают. Некоторые предприятия нашего города зарабатывают валюту. Если бы часть ее (как было решено раньше) пополняла бы кассу города, пожалуй, была бы возможность приобрести такую асфальтовую фрезу. Хватило бы и более узкой, чем эта (значит и более дешевой). Тогда образовавшиеся в асфальте ямы можно было бы фрезеровать, чтобы заплатки дольше держались. Содержать более или менее в порядке улицы города можно только тогда, когда есть техника, без нее ничего путного не выйдет, будет только попусту растратены средства. А стоит такая фреза примерно 80—100 тысяч долларов.

С. ПЕТРОВСКА.
Фото **В. СТАНОВЕНКО.**

В коллективных хозяйствах

ЖИТЬ И РАБОТАТЬ КАК РАНЬШЕ — НЕЛЬЗЯ

Прехавшему в «Друву» незнакомцу никаких особенностей с первого взгляда и не видно: как и везде спешат на работу люди, цветут в палисадниках флоксы и георгины, важно пересходит дорожку стайка цыплят. Но не все здесь так тихо и просто. Хозяйство самоликвидируется.

— Конечно, не сейчас, а с первого октября, — рассказывает председатель «Друвы» В. ЛЕВЧЕНОК. — Пока же мы находимся в состоянии переходного и организационного периодов. Перехода к чему? Вот у меня на столе лежит стопка предупреждений нашим колхозникам, в которых мы сообщаем, что в связи с самоликвидацией хозяйства с первого октября они будут уволены. Но при желании каждый из них имеет возможность вступить в создаваемое общество с ограниченной ответственностью, или

старая система не предусмотрела. Вот и приходится наощупь искать свет в конце туннеля.

Тем временем делаются и первые шаги на пути приватизации. Деревообрабатывающие мастерские в хозяйстве уже принадлежат частному лицу. На очереди — продажа мелких ферм сроком на три года. В течение этого времени владелец данной фермы будет выплачивать обществу с ограниченной ответственностью оговоренную ранее сумму денег за аренду. А по истечении этих трех лет арендатор, сумевший под-

Сейчас обмолачиваем зерновые культуры. Люди понимают, что работают исключительно для самих себя, поэтому никого силой запрягать на трактор или комбайн не приходится.

Слова председателя «Друвы» подтвердились на поле, где работал непрерывный конвейер: обмолачивают зерно, солому после обмолота сразу же закатывают в рулоны и складывают в скирды на краю поля. Всего в хозяйстве под рожь в этом году отведено 385 гектаров, под ячмень — 141 гектар. Ячменное поле обмолочено полностью, а во вторник, когда готовился к печати этот материал, в «Друве» на зернохранилище была отвезена рожь, обмолоченная с 20 гектаров.

— Урожайность в этом году составляет в среднем 24,3 центнера с одного гектара, — растирая в руке колосья ржи, рассказывает начальник участка Сармите САУША, — сказала свое засушливая погода, простояла почти месяц. Но виды на урожай у нас неплохие. Бог даст, с хорошей погодой до конца августа и справились бы. Техника не подводит — недавно к стареньким «Нивам» и «Енисеям» добавились новые комбайны «Дон-1500». Да и ребята, работающие на уборке зерновых, трудятся на совесть. Много молодых механизаторов: Янису Слеснику исполнилось только 19 лет, а на жатве он уже не новичок.

Так сегодня живет «Друва». И на завтра планы есть, да и о дне сегодняшнем здесь не забывают. А что может быть лучше обеспеченности сегодня и уверенности в завтрашнем дне.

С делами и заботами «Друвы» вас познакомил

Андрей ХУТОРОВ.

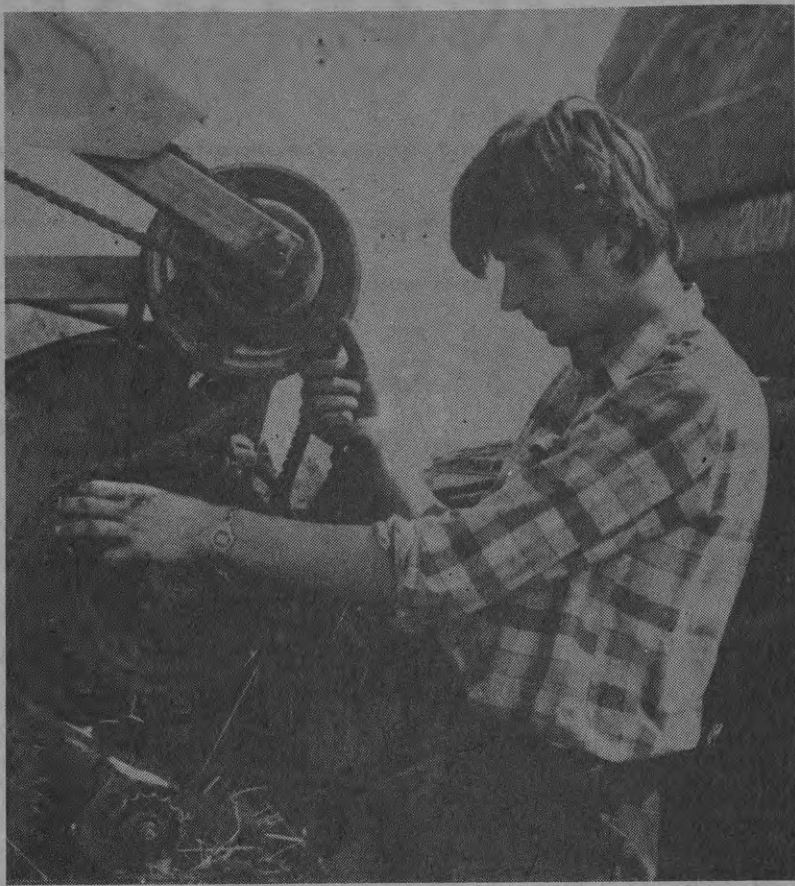
НА СНИМКАХ:

● Это поле предстоит убрать им, Я. Слеснику, А. Саушу, Я. Дилевсу, А. Гринфелду и М. Кулманису;

● «И комбайнером, и механиком придется быть во время жатвы. Разные неполадки случаются», — говорит Янис Слесникс;

● На аппетит мужики тоже не жалуются. Особенно, когда обед привозит Сармите Сауша.

Фото В. СТАНОВЕНКО.



как мы его в шутку называем, 000. Но при условии, что они признают наш новый устав. Надо сказать, что желающие работать в таком обществе у нас уже имеются. По предварительным подсчетам, останутся и будут работать около двух третей от числа сегодняшних людей.

Сегодня в «Друве» пятнадцать дворов новохозяев. Тех, кто уже взял в собственность кусочек земли. Конечно, у некоторых дела еще не такие успешные, как предполагалось ранее. И ничего тут не поделаешь — никакой альтернативы теперешним совхозам и колхозам агонизирующая

наться в гору, освобождается от платы и получает ферму в частную собственность. Нерадивому либо придется платить дальше, либо расстаться с животными.

— Часть земли теперешней «Друвы», — продолжает В. Левченко, — отойдет новохозяевам, часть получат законные владельцы или их наследники, кого сильно оторвали от земли и лишили всех прав на нее. Нам же останется около 1500 гектаров. Такие наши планы на день завтрашний. Но откладывать дела сегодняшние в долгий ящик тоже нельзя, поэтому все полевые работы идут у нас полным ходом.

Слово депутату

ДУМАЙТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, СО МНОЙ!

Уважаемые елгавчане! Выходит, что опять надо возвращаться к вопросу о городском директоре Янисе Вейдеманисе. Я представляю ту фракцию, которую так стараются очернить, поучать и проучить, над которой иронизируют на страницах газет. Я, депутат избирательного округа № 3, включился во фракцию «Солидарность» и считаю, что в настоящее время в городе она единственная фракция, которая в сотрудничестве с Союзом рабочих хоть что-то делает для того, чтобы свернул луч справедливости, установилась законность в городе, особенно в отношении простых елгавчан.

Теперь постараюсь изложить, почему я был против Яниса Вейдеманиса. Тогда, когда его утвердили председателем исполкома, я был за него. Мне понравилась его программа, его планы. Начал колебаться после того, когда насильно был выдвинут его заместитель господин В. Павлиньш. И окончательно был против, когда увидел, что в течение года в работе исполкома абсолютно ничего не изменилось. Еще больше — начальники еще не освоились в своих теплых креслах, когда началось интенсивное строительство домов. Незвестно, откуда легко приобрели материалы и выбрали участки застройщиков в таких местах, которые простому смертному и во сне не снились. О заместителе Я. Вейдеманиса вы уже информированы, хотя бы из публикаций в «Елгавас зиньтайс» в номере от 30 июля, где Карлис Берзиньш признает, что уважаемый господин Рейн-

берг поступил нечестно. Так же нечестно поступил и правая рука Я. Вейдеманиса господин В. Павлиньш, который вместе со своим родственником господином Стрелисом сделал заявку на участки застройки по улице Дуню, 12 и 14, хотя и у господина Павлиньша есть дом по ул. Рожу, 4. Это еще ничего, но господам Павлиньшу и Стрелису это место не очень нравилось, и постановлением № 101 от 26 апреля 1991 года им присуждают участки застройки в тихом местечке — по улице Цернию, 7 и 9, хотя 18 марта 1991 года был издан Указ Верховного Совета ЛР о временном прекращении выделения земельных участков до выяснения владельцев. В «Елгавас зиньтайс» в номере 108 от 10 июля очень уважаемая и, как я понял из статьи, высоко образованная госпожа Паваре с иронией высмеивает депутатов из фракции «Солидарность» в статье «Открытое письмо сибирскому другу»: предполагается, что «Солидарность» ищет городского директора в Сибири. Госпожа Паваре могла, по крайней мере, прочитать условия конкурса, где ясно сказано, что на должность городского директора могут быть кандидатами только граждане и жители Елгавы или района, а то, что господин Вейдеманис, по крайней мере, согласен с въездом специалистов из Союза, это ясно. Как иначе объяснить тот договор, согласно которому за одну «Латвию» исполком разрешает руководству завода «РАФ» пригласить из Тбилиси Джемала Ивановича Ахмаджо-

ли со всей семьей (четыре человека)? Неужели в Латвии нет такого специалиста, который мог бы руководить механическим цехом завода «РАФ»? А может, в самом деле нет, так как по любому вопросу господин Вейдеманис косяком дает нам понять, что мы дураки, суемся всюду, где ничего не понимаем. Неужели Елгава так бедна, что нужно разрешать вывозить из Лиепай главного редактора для газеты завода «Старт». О ее высокой квалификации могут судить из реплики «Отфутболили на «Старте», опубликованной в «Елгавас зиньтайс» в номере от 3 августа. Считаю, что заместитель начальника инструментального цеха РАФа В. Калининко не врет. Все это сделано с ведома очень уважаемого Я. Вейдеманиса.

Я согласен с мыслью, высказанной в статье Карлиса Берзиньша «Выбрать меньшее зло» — приобретение стройматериалов должно быть строго лимитировано. Я согласен, что материалами прежде всего надо помочь сельским труженикам, ибо только они способны более-менее обеспечить нас продовольствием. Но мне не ясно, как может в тот момент, когда сельчане на коленах вымаливают стройматериалы, агрофирма «Стальгене» широким жестом за смешную цену продавать целых 64 панели покрытия и около 50 блоков фундамента жителю Елгавы господину Бомису, директору «Элинга». И тот же господин Бомис как «брат» получил участок застройки рядом с господином Рейнбергом по улице Зиргу, 38

Отклик

НЕ ВИЖУ

НИКАКОЙ ВИНЫ

(постановление № 207 от 14 июля 1990 года). Здесь же надо было поинтересоваться прокурору господину Цветкову, каким образом приобретены эти материалы и почему они размещены не по улице Зиргу, 38, а на острове Паста, у спасательной станции. Такое количество стройматериалов могло бы принадлежать нескольким владельцам, так как для одного дома это слишком много. Павлиньш и Рейнбергс — это команда Вейдеманиса (по крайней мере, была). То же самое с фирмой «000 Марс». Права была фракция «Солидарность». Господин Лукин даже не пускает, чтобы проверить склад «Марс», где хранятся материалы жилищного хозяйства бывшего исполкома. Это как будто его частные владения. «Солидарность» предупреждала о таком исходе. И тогда нас называли невеждами. Теперь, чтобы провести инвентаризацию, рабочая группа депутатов должна собрать материалы, чтобы доказать, имели ли они право это делать, и Я. Вейдеманис. Поэтому я был и есть против. Я против коррупции, бюрократизма и аппаратизма, которые процветают более бурно, чем раньше, только с другими лозунгами. Я всей душой за свободную и независимую Латвию, но не за такую, какой ее хотят создать теперь. В настоящее время растаскивают, пользуясь тем, что ситуация нестабильна.

Янис БЕРЗИНЬШ,
депутат избирательного округа № 3 городского Совета.

С уважением

Марта ФИШЕРЕ



СТРАНИЦКА АР. ДЕТЕЙ

САМ

ИНДЕЙЦЫ МЕЧТАЮТ О ВЕЧНОМ ЛЕТЕ

— Стой! Боевой камч индейцев! — это в Елгаве у реки Свете, а не в далеких джунглях требуют пропуски «индейцы»: Гиртс Янсонс, Ингус и Агня Ванаги. Через месяц они будут семиклассниками, а сегодня — у них головные уборы из перьев. Лица раскрашены, в руках боевые топоры, а чуть дальше стоит вигвам, только сделан не из жердей и не обтянут кожей, а из фанеры и досок. Взрослым он совсем не доступен, ибо настолько мал, что только дети могут в него залезть. А оборудован он совсем современно. Есть даже зеркало, чтобы лучше можно было раскраситься. На рисунке у стены показано, что надо делать каждый день (война, танец солнца и т. д.).

ровал выкройку и сшил себе мокассы.

— Ребята всегда находят что-то подходящее и для Агни, но иногда случаются и ссоры, — говорит бабушка.

— Кроме индейцев мы иногда играем и в другие игры, — рассказывает Агня и показывает «форты». — Теперь мы долго не играли, поэтому здесь уже не так красиво. У Гирта в саду большая ванна, где можно пускать корабли. И они, и грузы изготовлены ими самими. Агня поднимает груз с углем и «бочки», показывает хранилище «драгоценных камней».

— Когда отправляемся «в море» торговать, у кораблей — флаги различных стран, — рассказывает девочка.

После просмотра фильма «Четыре танкиста и собака» у «танкистов» не было со-



Игра в индейцев — вся их жизнь. Всегда придумают что-то новое, все любят делать сами. Подготовка им кажется более интересной самой игрой.

— Раньше мы стреляли из лука, теперь тренируемся в метании ножей и топора. Лассо еще не пробовали метать, так как нет подходящей веревки. Но вечером, когда зажигаем костер, мальчишки прыгают через него и исполняют танец солнца. Агня недавно сломала руку, поэтому у костра индейцев она шаман. А зимой Ингус сам сконстру-

баки, но танк построили своими силами, даже мотор хотели приставить. Не долгое время были и мушкетерами, но игры в индейцев — самые главные.

Зимой, когда брат с сестрой учатся в средней школе № 2, а Гирт в средней школе № 1, приключений можно искать только в фильмах или книгах. Ингус читает по 4—5 книг сразу, так что иногда приключения путаются. Агня, Гирт и Ингус мечтают о вечном лете, чтобы не надо было расставаться и снимать головные уборы, у которых кончики каждого пера покрашены в черный цвет, так как это знак мужества.

НА СНИМКЕ: Вот такой вигвам мы хотим.

ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ СЕНОКОС

Мы с Андрисом решили поехать и помочь бабушке убрать сено. Бабушка написала письмо, помещники ей в этом году очень нужны.

Сначала долго думали, во сколько ехать. Могли в 8 или в 11. Тогда Андрис сказал, что когда ему придется рано вставать, то ему снятся разные кошмары, и мы решили ехать в 11.

Когда приехали, то бабушка была уже на лугу. Она положила грабли и отправилась домой, чтобы приготовить нам завтрак.

После завтрака я уже собирался отправиться на

луг, но Андрис сказал, что настоящие спортсмены никогда не утруждают свои мускулы в беспорядочной разминке. Тогда мы взяли ракетки и начали играть в бадминтон. А когда игра кончилась, наступил обед. Бабушка вернулась с поля и приготовила нам обед. После обеда я хотел отправиться на луг, но Андрис меня задержал. После еды даже в армии не заставляют работать. После обеда поспали. Во время сна мы загорали, вскоре стало жарко и Андрис сказал, что надо пойти искупаться.

После купания нам за-

ТЕТУШКА ДРИКСА РАССКАЗЫВАЕТ

В СТАРИННОЙ ЕЛГАВЕ

О том, как возникла Елгава и стала городом, я вам уже рассказывала. Теперь настал черед совместной экскурсии по старой Елгаве.

Представьте, что вы сидите в простой крестьянской повозке и с противоположного берега Лиелупе подъезжаете к городу. У самого склона берега реки вас встречает мост. Весьма странный и в начале даже

Елгаву со всех сторон окружают брустверы. Если хочешь въехать, подыши один из четырех ворот — литовские, малые, добельские или озерные. Только в одном месте со стороны Дриксы вход свободный, так как весь город охраняют две реки.

Теперь мы уже въехали на улицы города. Почти все городские дома деревян-

совпадают, ставят знак. Немеченными мерами торговать запрещено.

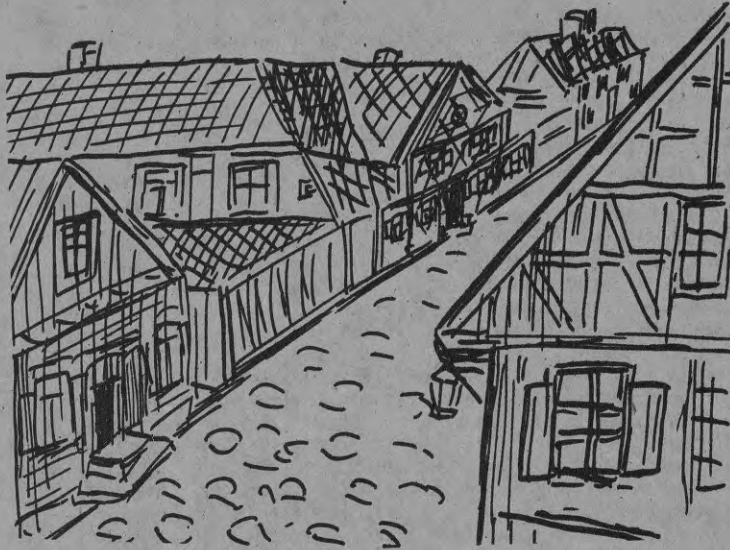
Толкотня в передней ратуши. Сегодня тот день, когда ратуша выполняет свою главную работу — вершит суд. Законы в городе строгие. Строго установлено, что может, а что не может каждый житель города. Торговцы могут только торговать, ремесленники выпускать товары, а рабочие — служить обшам. Кто нарушает закон, гому зметь дело с ратушей.

В маленькую щель заглянем в зал суда. Там за длинным столом сидит бюргермейстер и его заместитель фогт. А за конторкой все записывает в книгу судебный секретарь.

А теперь отправимся дальше. На рыночной площади большая суতোлка, да и шум такой, что трудно услышать свой голос. Место на рынке стоит дорого. Поэтому не каждый здесь может продать свой товар. Сквозь большой шум можно услышать стук мельничных колес. Герцог Екаб приказал вырыть канал через весь город, а здесь у рынка построил большую мельницу, которая крутит поток канала. Свои удобства и у торговцев — из мельничного пруда можно было брать воду для скота. Только лошади ее не пьют, так как вода не очень чистая.

Во второй части города поднимает свою башню церковь св. Анны. Здесь собираются латыши города. Еще можем осмотреть единственный каменный дом голландского торговца Инхуна. Город гордится им не менее, чем ратушами и церквями.

И когда наступит вечер, можно разместиться и провести ночь в корчме или гостинице. Только один строгий закон здесь надо соблюдать — не пить слишком много, таким герцог запретил проживать более одних суток. Иначе слезовало строгое наказание.



кажущийся опасным. Он собран из нескольких связанных вместе плотов. У моста мы платим сторожу за переезд и затем осторожно по наклонному въезду катим свою повозку на мост. Он сильно качается. Если взглянуть на поток реки, то кажется — река унесет плоты из-под ног. Но это лишь обман. Мост надежно держат хорошо плетеные тросы.

Первым со стороны города нас встречает дворцовый остров. За бастионами и брустверами из виду скрылся дворец герцога. Можно видеть только его стройные башенки. В одном из подвалов дворца в металлических гробах-нишах покоятся мощи всех предков рода герцога.

За островом замка в город ведет еще один мост.

ные, у редких — черепичная крыша, больше соломенная и драчочная. Каменные — только важнейшие здания.

Налево от нас возвышается церковь св. Троицы. Она роскошна и холодна. Сюда приходят молиться Богу немцы, проживающие в городе. На противоположной стороне — рыночная площадь. На краю большой кирпичный дом, у которого собираются люди. Это — городская ратуша. Посмотрим, что там творится. У дверей ратуши толпятся торговцы. Здесь повешено что-то вроде линейки со знаками герцогской власти. Это — образец, какими должны быть меры на городском рынке. Тут же стоит инспектор рынка. Он берет поданные торговцами меры и сравнивает с герцогскими. На тех, которые

● КЛУБ ЮНЫХ ФАНТАЗЕРОВ

БРЮКИ—РЮКЗАК

Голландцы — бережливые люди. Говорят, что они даже двери в своих домах ставят узкими. Если надо вносить мебель, то это делают через окна. Что делать с изношенными джинсами? Выбросить? Ну нет! Голландцы думают иначе. Если папа или мама хотят выбросить изношенные джинсы, дети не разрешают. Штанины брюк обрезают чуть короче и переделывают на лямки, верхнюю часть брюк зашивают молнией. Получается неплохой рюкзак. Можно обработать разными красочными нашивками и он станет очень элегантным.



БУДЕМ ИГРАТЬ!

Среди китайских детей уже несколько столетий популярна игра «Тыньтендзи». Чтобы играть, надо подготовить простое орудие — вырезать два резиновых кружочка, между ними положить какой-нибудь тяжелый предмет (камень, или свинцовый шарик) и сшить кружочки вместе. Затем к резине надо прикрепить пучок перьев.

Условия игры просты — описанное орудие игры надо держать в воздухе, подбрасывая его коленом или локтями.

«Тыньтендзи» развивает ловкость и реакцию.



Страницу подготовили Даце и Вилюя ПУРЕНИ.

Информирует «01»

Установившуюся закономерность — все случаи возгораний остаются на конец недели прервал период с 29 июля по 5 мая, когда серьезные происшествия начали разыгрываться уже в понедельник. 29 июля в Озолниеках произошел крупнейший за несколько последних лет пожар в Елгавском районе. Если бы не своевременное вмешательство пожарных и не активная помощь работников ПМК-13, последствия могли быть и тяжелее. После 13 часов на площадке хранения материалов было обнаружено горение штабеля мелноративных труб из полимерных материалов. Обнаружить это большого труда не составляло, поскольку внешние признаки пожара были настолько внушительны, что линия 01 буквально разрывалась от звонков, сообщающих и желающих узнать подробности. В результате происшествия мелнораторы лишились материалов на сумму почти в 100 000 рублей. Но главное, конечно, что уничтожены дефицитные трубы, для восполнения которых и такой суммы будет маловато. По предварительным данным, к возникновению пожара причастны дети. Даже не комментируя возможность возмещения убытков, стоит напомнить родителям, что за отпрысками нужен глаз да глаз. Как свидетельствуют факты, двухметровый забор для пашана не преграда, но даже если для удовлетворения любопытства все средства пригодно, стоит подумать хотя бы о кошелке родителей. Немного погодя, в 15 часов 29 минут там же, в Озолниеках, возле кафе «Парадитэ» загорелся автомобиль ГАЗ-24 «Волга», госномер 2567 ЛТВ, принадлежа-

щий государственному дорожно-строительному предприятию «Ита-те». А в 20 часов 25 минут горела хозяйстройка госпожи Паэгле по улице Мелдру, 11 в Калнциемсе. Здесь в пластмассовом ведре приготавливали горючую смесь для мотоцикла (смешивали бензин с маслом), когда искра статического электричества вызвала вспышку паров бензина. Напомним всем, кто имеет дело с легковоспламеняющимися и горючими жидкостями (в нынешних условиях запасы создаются, несмотря ни на какие запреты): для перелива, транспортировки и хранения не пользуйтесь тарой, шлангами, воронками из полимерных материалов! Этот случай не единственный и в нашем районе, на практике известны случаи и с трагическими последствиями. 30 июля в 15 часов 4 минуты мотоблок комбината коммунальных предприятий и благоустройства загорелся прямо под окнами пожарного депо, и хотя за помощью далеко бежать не пришлось, после происшествия машина потеряла возможность передвигаться самостоятельно. Бывают пожары на транспортных средствах, и нередко, но такой у нас впервые. Вечером того же дня, в 22 часа 3 минуты, горел цветной телевизор «Горизонт» в комнате № 415 общежития железнодорожников по улице Паста, 44. В ночь на 3 августа сгорел сарайчик у железнодорожной остановки Озолниеки... Было еще несколько выездов (всего 11), но в большинстве своем они были вызваны ошибками или недоразумениями, и все обошлось легким испугом.

Я. ЧЕВЕРС.

НЕЗАВИСИМЫЙ — ЗНАЧИТ БОГАТЫЙ?

Многие читатели уже ознакомились с интервью бывшего министра внутренних дел Латвийской ССР Б. Штейнбриком в газете «Неаткарига Циња» в номере от 2 августа. В нем изложены некоторые весьма оригинальные выводы «старого чекиста». Что стоит хотя бы мнение такого убежденного коммуниста, что для независимости надо быть богатым! Здесь и становится ясно, что любимым писателем господина Штейнбрика является Андрей Улит, так как именно в его стихотворении «Дума о настоящем латыше» сказано, что латыш будет только тогда готов к самостоятельности, когда станет богатым. Стихотворение написано как пародия о народных предпринимателях в 20-е годы, но — меняются времена, меняются цитаты... Б. Штейнбрик вовсе не смущает факт, что именно продолжение существования в нынешней «советской системе» является надежной гарантией вечной нужды. Что можно сделать, если пятьдесят лет нас подло обманывали «благам» несуществующего социализма и иллюзорного коммунизма, поэтому ни одного нормального человека уже не обманешь рассказами «об обновлении» этой системы. Итак, наперекор элементарной логике господин Б. Штейнбрик стоит, как скала, за подписание Союзного договора, сохранение ны-

нешней системы тотальной нищеты и довольствование теми крохами, которые подбросит Центр. Здесь требуется еще одна цитата, на этот раз из «Швейка» Ярослава Гашека: «Язык держать и дальше служить... Бывший министр усмотрел в республике и «многих умных, реально мыслящих людей», которые как будто за продолжение существования в составе Советского Союза. Если под словом «многие» понимать Рубикса и компанию, а также часть фракции «Равносправие» ВС, то смысл этого слова становится весьма сомнительным, так как есть же люди, у которых «многие» значит больше, чем один. Интервью заканчивается потрясающим выводом, что в Латвии как будто «реальное двоевластие». Если под «вторым правительством» подразумевается бутафорная прокуратура Латвийской ССР, анекдотичные «комитеты спасения», «советы трудовых коллективов» или ОМОН, то надо выразить господину Бруно Штейнбрику глубокое соболезнование, ибо подавляющее большинство населения Латвии, а многие, в прямом значении этого слова, полностью поддерживают и уважают законный Верховный Совет Латвийской Республики и свое «правительство». Народ отклоняет любую узурпацию государственной власти.

И. ЛЕКНИНЬШ.

Извинение

Наш читатель Кричко в своем письме в редакцию усмотрел сходство между собой и представителями пчелиного семейства в моей публикации «Трутни чувствуют опасность» в номере от 31 июля.

После тщательного анализа и размышления я пришел к выводу, что в отношении трутней был чуть не прав. У них все-таки есть оп-

ределенная заслуга в развитии демографии пчелиного народа, поэтому сравнение надо признать неудачным. В этой связи принудю извинения трутням. Эти насекомые более симпатичны, чем сравнимый объект.

С уважением И. ЛЕКНИНЬШ.

И. о. редактора И. ЛЕВСЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

РАЗНОЕ

ВНИМАНИЕ!

Если вы любитель новых и старых видеофильмов, любите классическую, поп- и рок-музыку, посетите новый музыкальный магазин-студию.

Наш адрес: Елгавский колхозный рынок. Время работы — ежедневно с 9.00 до 15.00. Выходной — понедельник.

Наши услуги:

- видеозапись (более 1000 фильмов идеального качества),
- звукозапись (большой набор, оперативные поступления),
- продажа новинок на видеокассетах (производство Японии), кассетах (импортных и советских), магнитных лентах.

Срочный ремонт сложной аппаратуры:

- видеомагнитофоны, телевизоры, магнитофоны (всех видов),

забираем и доставляем на дом. Музыкальное оформление торжеств: свадьбы, юбилеи, дни рождения (репертуар по заказу).

Продажа деталей и видео- и аудио-техники (можно заказать), прокат видеокассет и видеоаппаратуры.

Все новинки мы получаем с опережением на один месяц!

Мы работаем на профессиональной аппаратуре, с гарантией высокого качества. Заказы принимаются как на материале заказчика, так и на материале студии по госрасценкам.

Елгавское ДРСУ-2 сообщает, что в связи с ремонтом моста через реку Свете на 29-м километре пути Добеле — Айзкраукле, через него будет закрыто всякого вида сообщение с 14 августа до 1 сентября с. г.

Объездная дорога: Тервете — Заленски — Узни — Мурмуяжа.

Тел. 22721, 20467.

ДРСУ-2.

В Доме культуры «Драудзиба» на 3-м этаже предприятием «КС» производится скупка и продажа валюты.

Завод «Митава» покупает и продает валюту. Обращаться: Елгава, ул. Вискалю, 78-а. Тел. 29116.

Оформляют вызовы в Польшу. Обращаться в Риге по ул. Раудас, 3 (угол улицы Лиелас и Тельмана), сообщение автобусами 7-7а, по вторникам, четвергам и пятницам с 10 до 16 часов.

Вам нужен надежный человек, который присмотрит бы за вашим малышом? Только на один вечер? Может быть, на весь месяц?

Вам поможет служба, образованная при кафедре педагогики ЛСХА в сотрудничестве со студенческим сервисом ЛСХА.

Звонить 12, 13, 14 августа, с 9 до 12 часов по телефону 21045.

Быстро собираю мебель. Тел. 21139.

Штемпель № 138 экспедитора Елгавского молочного комбината считать недействительным.

КИНОТЕАТР «ЗЕМГАЛЕ»

КРАСНЫЙ ЗАЛ

С 12 августа

Клаудия Кардинале во французско-итальянской кинокомедии «Подарок», в 18.00, в среду сеанс в 13.00, в субботу в 16.00, 18.00. Стоимость билета 2,50 руб.

ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ВЫГОДНО ПРОДАТЬ ДОМ, ДАЧУ, ГАРАЖ, ВАМ ПОМОЖЕТ ФИРМА «ЛАТИО» АУКЦИОН недвижимого имущества состоится в АВГУСТЕ.

ТЕЛ. 26364.

Острогощный американский приключенческий фильм «Черный кулак», в 20.30, во вторник в 13.00, в воскресенье в 16.00, 20.00. Цена билета 2 руб.

ЗЕЛЕНЫЙ ЗАЛ

С 12 августа

Новый остроугощный американский приключенческий фильм «В кольце», начало в 18.30, 21.00, в четверг сеанс в 13.00. Цена билета 2 руб.

ВИДЕО

МАЛЫЙ ЗАЛ

Американский приключенческий фильм «Кошка на горячей железной крыше», начало в 17.30, в субботу в 15.30, 17.30. Цена билета 1 руб.

Американский детектив «Пробежка перед сном» начало в 19.30, в воскресенье в 15.30, 19.30. Цена билета 1 руб.

Американская мелодрама «Любовники леди Честерлей», начало в 20.30. Цена билета 1,50 руб.

ДНЕВНЫЕ СЕАНСЫ

12.08. В 13.00 «Человек за бортом» (кинокомедия США), в 15.00 «Черный ангел» (фантастический, США).

13.08. В 13.00 «Черный ангел» (фантастический, США), в 15.00 «Сын сатаны».

14.08. В 13.00 «Дьяволица» (кинокомедия, Франция), в 15.00 «Кошка на горячей железной крыше» (приключенческий, США).

15.08. В 13.00 «Толстяк в Мексике» (кинокомедия США), в 15.00 «Пробежка перед сном» (детектив США).

16.08. В 13.00 «Человек за бортом» (кинокомедия США), в 15.00 «Сын сатаны» (фильм ужасов США).

ТРЕБУЮТСЯ

срочно

Елгавской кинодирекции: сторож. Обращаться к директору Тел. 23584, 21655.

дошкольному учреждению № 57: воспитатели, помощники воспитателей, музыкальный руководитель, уборщицы помещений, дворник.

Обращаться к заведующей дошкольным учреждением, ул. Аспазияс, 19. Тел. 43209, 42576.

TRANSPORTA AGENTURA

ТРАНСПОРТНОЕ АГЕНТСТВО

водитель автокрана КС 3575, зарплата 900—1000 рублей в месяц,

стропальщик (можно работать по совместительству). Обращаться: Добельское шоссе, 4а, тел. 25523.

автобусному парку по ул. Добелес, 62, тел. 25575. водители категории «В» и «С» для подготовки водителей автобусов категории «Д» (начало занятий 2 сентября), водители автобусов для работы на городских и пригородных маршрутах,

кондукторы, гвалщики, слесари, токари, мотористы, инженер технической службы, архивариус (работа по догово-

ру), экономист, бухгалтер, уборщица для работы на автовокзале, контролеры для работы на сельских линиях.

детскому дошкольному учреждению № 13 завода «Елгавсельмаш» преподаватель латышского языка,

воспитатель, руководитель танцевального кружка.

Обращаться: ул. Стацияс, 18. Тел. 20137, 28809.

узлу связи: почтальоны в отделения связи, Елгава-7 (по ул. Сатикмес), Елгава-2 (ул. Гарозес), Елгава-1 (центр, на участке телеграфа, агент по снабжению),

агент по снабжению, маяка. Оклад 250 руб. и выше.

Обращаться по тел. 22244, или в отдел кадров по ул. Райня, 14.

оптовой базе райпотребщества: кассир, кассиры, грузчики,

заместитель главного бухгалтера по финансовым вопросам. Обращаться: Елгава, ул. Дарза, 8, тел. 25588, или в Озолниеках, ул. Эглайнес, 13, тел. 50524, 24649, 50529.

СНИМУТ

молодой врач жилплощадь или однокомнатную квартиру на время по договоренности. Тел. 50598.

молодая семья (три человека) 1,5 или 2-комнатную квартиру с удобствами. Тел. 23483, с 19 до 22.

МЕНЯЮТ

дом в Сигулде (три комнаты, фруктовый сад) на дом в Елгаве. Тел. 26514.

сельский дом и трактор Т-40АМ на дом в окрестностях Елгавы. Возможны варианты. Звонить: Яунберзе, 39675.

ПОКУПАЮТ

предприятие «Стабурадзе» 200—250-литровые бочки за коммерческую цену, можно бывшие в употреблении, или меняют на мешки.

Тел. 24705, с 8 до 10, или в рыночном павильоне «Стабурадзе».

ПРОДАЮТ

корову. Тел. 45494.

двух бычков (2-месячных) на хуторе «Атмзас» Вирцавской волости, Валтере.

дом по ул. Кунгу, 8 (семь комнат и четыре кухни). Можно продать и по частям.

автомашину ЗАЗ-968 М (выпуск 1981 года). Тел. 51999.

М-408 в хорошем техническом состоянии. Обращаться: ул. Иманта, 2 (возле 4-й средней школы), с 18.

мотоцикл К-750 с запасными частями. Обращаться: ул. Матера 23/25-54. Тел. 29023.

Яву-350/638. Тел. 27994, вечером.

организация новый картофелеуборочный комбайн КПК-3, двигателя для трактора Т-40А.

Меняют новую автомашину М-2140 на новый РАФ 2203 или 2108-09. Тел. 27138, после 18.

телевизор «Садко» с блоком ПАЛ СЕКАМ (в упаковке). Тел. 25711, с 19 до 21.

новый телевизор. Тел. 29834.



Jelgavas Zinotajs

ИНДЕКС 68158

Газета «Елгава зинотайс» (Елгавский вестник) выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 24528 экземпляров (16965 — на латышском, 7563 — на русском). Зак. № 967.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 220600, г. Елгава, ул. Райниса, 27. 1 усл. л. Руконяса не возвращается в ее возвращаются Лавезов — 06981.

Офсетная печать.